

1933-11-09

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Ernst/Rille Syberg udstillede på
Kunstnernes Efterårsudstilling 1933-
1934.

Fritz Syberg spurgte i sidste brev til
Johannes V. Jensen, om det gik godt
med Elin og Jens' søn. Parrets
førstefødte var en datter.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Annette Jensen

Else Jensen

Laurits Ring

Ernst Syberg

Franz Syberg

Hans Syberg

Mentioned locations:

Rahbeks Alle 2, 1801 København,
Danmark

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.
Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden Kjerterminde

9 – 11 – 33

Kære Ven.

Tak for Dit Brev. Vi har bestemt at tage en Tur til Kjøbenhavn den 25
November. Hvis I er draget af til Skjelskør til den Tid, tænker vi paa at
aflægge Jer en lille Visit paa Tilbagevejen sidst i Maaneden, dette under
Forudsætning af at vi ikke træffer Jer under vort Kjøbenhavnsophold. Vi
skal til Middag hos Hans den 25 og derfra ud paa den Frie og se Rilles
Billeder og høre Trylles Musik. Naar jeg derefter har set Rings Udstilling er
jeg færdig til Hjemrejse igen.

Men altsaa haaber jeg vi ses, enten det nu bliver i Rahbeks Allé eller i
Skjelskør. Jeg har overstaaet et mindre Anfald af Hjerterondet og et endnu
svagere af Nyrehistorien og føler mig i Øjeblikket saa vel, saa jeg indbilder
mig at alt er i Orden for Fremtiden. Desværre kommer disse Hjerteranfald
al Tid som en Tyv om Natten, allerbedst som jeg sidder og er saa frisk som
[en] Fisk er der En som gir mig et Tag med en Knibtang i venstre Armhule
og saa er den gaaende.

Men i Øjeblikket er alt vel.

Jeg haaber at Du og Else har det godt og ligeledes Jeres Sønnedatter –
som jeg forresten godt vidste var en Datter – at jeg i Forvirring kaldte
hende for en Søn betyder blot at jeg begynder at blive "mindre ung" min
Hukommelse er ofte fraværende. Ha'et godt begge to jeg glæder mig til at
hilse paa Jer "atter igen" som der stod i et eller andet Organ.

Eders hengivne

Fritz Syberg.

Pilegaardens Hjerteområde
9-11-33

Kære Ven.
Tak for dit Brev. Vi har bestemt
at tage en Tur til Gøbenhavn
den 25 November. Hvis I er
draget af til Skjelskør til den
Tid, tænker vi paa at aflægge
I en lille Visit paa Tiltagevejens
siden i Maanedu, dette under
Forudsætning af at vi ikke træffer
I under vor Gøbenhavnsoophold.
Vi skal til Middag hos Hans
den 25 og derfra ud paa den
Frie og se Rilles Billeder og
høre Trylles Musik. Naar I
derefter har set Rings Udstilling
er I færdig til Hjemrejsen igen.
Men altsaa haaber I vi ses, enten
det nu bliver i Rahlstedts Afti eller
i Skjelskør. I har overstaaet
et mindre Anfald af Hjerteområdets
og et endnu svagere af Skjelskørens
og føler mig i Gøbenhavn saa vel,
saa I indbilder mig at alt er i
Orden for Fremtiden. I svarer Komme.

disse Hjerteanfald at Tid som en
Tyv om Natten, allerbedst som jeg
ridder og er saaprikt som Fiske
er der En som gir mig et Tas
med en Knibtang i venstre Arme
lunte og saa er den gaende.
Men i Spejlbilledet er alt vel.

Jeg haaber at Du og Elre har det
godt og ligeledes Jeres Sønnesdatter
— som jo forresten godt vidste om
en Datter — at jeg i Forvirring kaldte
hende for en Søn behyde blot at jeg
begynder at blive mindre ung
min Høikommelse er ofte fra
varende. Ha' et godt besset og
glæder mig til at høre paa den
"atter igen" som der stod i et
"eller andet Organ.

Eders hengivne
Fritz Syberg.